

Lejeune, Gaston, gemeenteraadslid.  
Voncken, Jean, gemeenteraadslid.  
Wathelet, Melchior, gemeenteraadslid.

b) als vertegenwoordiger van de private sector :  
de heren :

Delporte, Willy.  
Denis, André.  
Depresseux, Freddy.  
Huby, Alain.  
Joachim, Philippe.  
Lekenne, Jacques.

**Art. 3.** De directeur van de stedenbouw en de ruimtelijke ordening voor de provincie Luik, of zijn afgevaardigde, wordt aangewezen om met raadgevende stem in de commissie te zetelen.

**Art. 4.** Onze Minister van het Waalse Gewest en Onze Staatssecretaris voor het Waalse Gewest zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 6 april 1981.

## BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van het Waalse Gewest,

J.-M. DEHOUSSE

De Staatssecretaris voor het Waalse Gewest,

G. COËME

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 81 — 943

15 JUNI 1981

Arrêté royal fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Gand

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 81 du Code judiciaire, modifié par les lois des 30 juin 1971 et 4 août 1978, les articles 82 et 83 du même Code, l'article 88 du même Code, modifié par la loi du 15 juillet 1970, les articles 89 à 91 du même Code, l'article 92 du même Code, modifié par la loi du 28 juin 1974 et les articles 93 à 97 du même Code;

Vu les avis du premier président de la Cour du travail de Gand, du premier président de la Cour d'appel de Gand et du procureur général à Gand, du président du tribunal du travail de Gand, de l'auditeur du travail à Gand, du greffier en chef du tribunal du travail de Gand et du bâtonnier de l'Ordre des avocats de Gand;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le tribunal du travail de Gand se compose de dix chambres.

**Art. 2.** Les 1<sup>re</sup> et 3<sup>e</sup> chambres connaissent des affaires prévues à l'article 578, 1<sup>er</sup> à 3<sup>o</sup> et 7<sup>o</sup>, du Code judiciaire en ce qui concerne les ouvriers, et de celles prévues aux articles 578, 4<sup>o</sup> à 6<sup>o</sup> et 8<sup>o</sup>, 579, 582, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup> et 583 du même Code.

Les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> chambres connaissent des affaires prévues à l'article 578, 1<sup>er</sup> à 3<sup>o</sup>, et 7<sup>o</sup>, du Code judiciaire, en ce qui concerne les employés et de celles prévues aux articles 580, 1<sup>er</sup>, et 583 du même Code.

Les 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> chambres connaissent des affaires prévues à l'article 580 du Code judiciaire, sauf celles prévues à l'article 580, 1<sup>er</sup>, et des affaires prévues aux articles 582, 1<sup>er</sup> et 2<sup>o</sup>, et 583 du même Code.

La 7<sup>e</sup> chambre connaît des mêmes litiges que la 3<sup>e</sup>, la 5<sup>e</sup> et la 6<sup>e</sup> chambre.

Les 8<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> chambres connaissent des affaires prévues aux articles 581 et 583 du même Code.

Les 7<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> chambres connaissent des demandes d'homologation et des requêtes de convocation en conciliation volontaire.

La 10<sup>e</sup> chambre connaît, en outre, des mêmes litiges que la 2<sup>e</sup> chambre.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 81 — 943

15 JUNI 1981

Koninklijk besluit tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Gent

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 81 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1971 en 4 augustus 1978, op de artikelen 82 en 83 van hetzelfde Wetboek, op artikel 88 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1970, op de artikelen 89 tot 91 van hetzelfde Wetboek, op artikel 92 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1974 en op de artikelen 93 tot 97 van hetzelfde Wetboek;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het Arbeidshof te Gent, van de eerste voorzitter van het Hof van beroep te Gent, van de procureur-generaal te Gent, van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Gent, van de arbeidsauditeur te Gent, van de hoofdgriffier van de arbeidsrechtbank te Gent en van de Stathouder van de Orde van advocaten te Gent;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Teverkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De arbeidsrechtbank te Gent bestaat uit tien kamers.

**Art. 2.** De 1<sup>e</sup> en de 3<sup>e</sup> kamer nemen kennis van de zaken bepaald in artikel 578, 1<sup>er</sup> tot 3<sup>o</sup> en 7<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek, wat de arbeiders betreft, en van de zaken bepaald in de artikelen 578, 4<sup>o</sup> tot 6<sup>o</sup> en 8<sup>o</sup>, 579, 582, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, en 583 van hetzelfde Wetboek.

De 2<sup>e</sup> en de 4<sup>e</sup> kamer nemen kennis van de zaken bepaald in artikel 578, 1<sup>er</sup> tot 3<sup>o</sup> en 7<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek, wat de bedienden betreft, en van de zaken bepaald in de artikelen 580, 1<sup>er</sup>, en 583 van hetzelfde Wetboek.

De 5<sup>e</sup> en de 6<sup>e</sup> kamer nemen kennis van de zaken bepaald in artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek, met uitzondering van deze bepaald in artikel 580, 1<sup>er</sup>, en van de zaken bepaald in de artikelen 582, 1<sup>er</sup> en 2<sup>o</sup>, en 583 van hetzelfde Wetboek.

De 7<sup>e</sup> kamer neemt kennis van dezelfde geschillen als de 3<sup>e</sup>, de 5<sup>e</sup> en de 6<sup>e</sup> kamer.

De 8<sup>e</sup> en de 9<sup>e</sup> kamer nemen kennis van de zaken bepaald in de artikelen 581 en 583 van hetzelfde Wetboek.

De 7<sup>e</sup> en de 10<sup>e</sup> kamer nemen kennis van de vragen tot homologatie en van de verzoeken tot oproeping in vrijwillige verzoening.

De 10<sup>e</sup> kamer neemt daarenboven kennis van dezelfde geschillen als de 2<sup>e</sup> kamer.

**Art. 3. § 1.** Les audiences ont lieu au tribunal, Kalandenberg 1, à Gand, aux jours suivants :

les 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> chambres : le lundi;  
les 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> chambres : le vendredi;  
la 5<sup>e</sup> chambre : le jeudi;  
la 6<sup>e</sup> chambre : le mardi;  
la 7<sup>e</sup> chambre : le jeudi;  
la 8<sup>e</sup> chambre : le mardi;  
la 9<sup>e</sup> chambre : le jeudi;  
la 10<sup>e</sup> chambre : le vendredi.

Elles commencent à 15 heures, sauf celles des 7<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> chambres, qui commencent à 14 heures.

§ 2. Les audiences de référés sont tenues les lundi, mercredi et vendredi à 9 heures.

§ 3. Le bureau d'assistance judiciaire siège le mardi à 14 heures.

§ 4. Les introductions se font devant la 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> chambre. Les affaires relatives au paiement en capital d'un tiers de la valeur de la rente en application de la législation sur les accidents du travail, sont introduites devant la 3<sup>e</sup> chambre.

**Art. 4.** La deuxième chambre connaît des contestations relatives à l'application des articles 59, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup>, 6<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup>, 59bis et 59ter de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Les 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> chambres, siégeant sans juges sociaux, connaissent des contestations prévues à l'article 34ter, § 4, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Tous les autres litiges relatifs à des avantages sociaux complémentaires accordés par des lois ou règlements à des travailleurs ou à des apprentis sont de la compétence des chambres mentionnées à l'alinéa précédent, composées conformément à ce qui est prévu par la loi.

**Art. 5.** Les chambres peuvent, selon les besoins du service, tenir des audiences extraordinaires dont elles fixent elles-mêmes les jours et heures, avec l'accord du président du tribunal.

**Art. 6.** Le président du tribunal peut aussi, lorsque les besoins du service l'exigent et après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, décider de faire tenir, par une ou par plusieurs chambres, des audiences supplémentaires dont il fixe les jours et heures.

**Art. 7.** Le président peut, en outre, après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, modifier temporairement le nombre et les attributions des chambres.

Dans ce cas, comme dans celui prévu à l'article 6, son ordonnance est affichée au greffe et le premier président de la cour du travail en est immédiatement informé.

**Art. 8.** Le président établit, après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, les jours et heures des audiences de vacations et désigne les magistrats qui doivent y siéger.

Le président peut, en tout temps, modifier ce tableau en raison des nécessités du service.

**Art. 9.** L'arrêté royal du 3 août 1977 fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Gand, modifié par l'arrêté royal du 13 septembre 1978, est abrogé.

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 11.** Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 juin 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,  
Ph. MOUREAUX

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
R. DE WULF

**Art. 3. § 1.** De terechtzittingen hebben plaats in het gerechtshofgebouw, Kalandenberg 1, te Gent, op de volgende dagen :

1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> kamer : op maandag;  
3<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> kamer : op vrijdag;  
5<sup>e</sup> kamer : op donderdag;  
6<sup>e</sup> kamer : op dinsdag;  
7<sup>e</sup> kamer : op donderdag;  
8<sup>e</sup> kamer : op dinsdag;  
9<sup>e</sup> kamer : op donderdag;  
10<sup>e</sup> kamer : op vrijdag.

Zij vangen aan te 15 uur, behoudens in de 7<sup>e</sup> en de 10<sup>e</sup> kamer die te 14 uur zetelen.

§ 2. De zittingen in kort geding worden gehouden op maandag, woensdag en vrijdag te 9 uur.

§ 3. Het bureau voor rechtsbijstand houdt zitting op dinsdag om 14 uur.

§ 4. De inleidingen geschieden voor de 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> en 8<sup>e</sup> kamer. Evenwel worden de zaken die betrekking hebben op de uitbetaling van een derde van de waarde van de rente als kapitaal bij toepassing van de wetgeving inzake arbeidsongevallen, ingeleid voor de 3<sup>e</sup> kamer.

**Art. 4.** De betwistingen betreffende de toepassing van de artikelen 59, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup>, 6<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup>, 59bis en 59ter van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 behoren tot de kennisneming van de tweede kamer.

De betwistingen waarvan sprake in artikel 34ter, § 4, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- invaliditeitsverzekering behoren tot de kennisneming van de 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> of 7<sup>e</sup> kamer, zetelend zonder rechters in sociale zaken.

Alle andere geschillen nopens bijkomende sociale voordelen toegekend bij wet of verordening aan werknemers en leerlingen behoren tot de kennisneming van de in het vorig lid aangeduide kamers, samengesteld zoals wettelijk wordt bepaald.

**Art. 5.** De kamers kunnen, naar gelang van de behoeften van de dienst, buitengewone zittingen houden, waarvan zij zelf de dagen en uren bepalen in overeenstemming met de voorzitter van de rechtbank.

**Art. 6.** Indien de behoeften van de dienst het vergen kan de voorzitter van de rechtbank, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, beslissen dat één of meer kamers bijkomende zittingen zullen houden op de dagen en de uren die hij vaststelt.

**Art. 7.** De voorzitter kan ook, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, voorlopig het aantal en de bevoegdheden van de kamers wijzigen.

In dit geval alsmede in het geval van artikel 6, wordt zijn beschikking ter griffie aangeplakt en onmiddellijk ter kennis gebracht van de eerste voorzitter van het arbeidshof.

**Art. 8.** De voorzitter bepaalt, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, dag en uur van de vakantiezingen en wijst de magistraten aan die er zitting zullen houden.

De voorzitter kan te allen tijde die lijst wijzigen volgens de behoeften van de dienst.

**Art. 9.** Het koninklijk besluit van 3 augustus 1977 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Gent, gewijzigd door het koninklijk besluit van 13 september 1978, wordt opgeheven.

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

**Art. 11.** Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 juni 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
Ph. MOUREAUX

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
R. DE WULF